

- 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ**
- 1.1 В настоящих Условиях следующие слова и выражения имеют следующие значения:
- “**Финанс**” означает любое лицо, прямо либо косвенно контролирующее Продавца или же контролируемое Продавцом, равно как и находящееся под общим контролем с Продавцом в любой момент времени; и с такой целью контроль в отношении какого-либо лица будет означать полностью по осуществлению управления либо по определению политики такого лица;
- “**Рабочий день**” означает любой день (за исключением субботы или воскресенья), который не является официальным праздничным днем в Германии;
- “**Попкупатель**” означает покупателя Товаров и/или Услуг;
- “**Условия**” означает настоящие условия продажи;
- “**Контракт**” означает имеющий обязательную юридическую силу контракт между Продавцом и Попкупателем в отношении купли-продажи Товаров и/или Услуг, заказываемых по Заказу на покупку и принимаемых Продавцом в соответствии со Статьей 2.4 на основании настоящих Условий;
- “**Адрес доставки**” означает адрес доставки, согласованный Продавцом в письменной форме;
- “**Дата доставки**” означает дату доставки, согласованную между Сторонами или, если дата доставки не согласована, то период в рамках разумного срока времени с момента принятия Заказа на покупку Продавцом в соответствии со Статьей 2.4;
- “**Товары**” означает товары, указанные в Заказе на покупку, принятом Продавцом в соответствии со Статьей 2.4;
- “**Права на интеллектуальную собственность**” означает любые патенты, торговые марки, знаки обслуживания, зарегистрированные эмблемы, права на базы данных, использование в отношении чего-либо из вышеперечисленного, авторские права, незарегистрированные права на промышленные образцы, ноу-хау и любые иные аналогичные защищаемые права в любой другой стране;
- “**Стороны**” и “**Стороны**” означает Продавца либо Попкупателя, или же как Продавца, так и Попкупателя (в зависимости от конкретного случая);
- “**Цена**” означает:-
- (a) В отношении Товаров, цену Товаров согласованную между Продавцом и Попкупателем; и
- (b) В отношении Услуг, цену Услуг, указываемую Продавцом.
- “**Заказ на покупку**” означает письменный либо устный заказ Попкупателя на покупку;
- “**Необходимое количество**” означает количество Товаров, которое должно быть доставлено Продавцом Попкупателю в соответствии с условиями, изложенными в Заказе на покупку, принятом Продавцом в соответствии со Статьей 2.4 или иным образом согласованном между Сторонами в письменной форме;
- “**Продавец**” означает компанию INEOS VINYL S SALES GmbH (Зарегистрированный номер HRB 131775), зарегистрированный офис которого находится по адресу: Инхаузериллер Штрассе 25, 26388 Вильгельмсхафен, Германия;
- “**Услуги**” означает услуги, указанные в Заказе на покупку, принятом Продавцом на основании Статьи 2.4;
- “**Спецификация**” означает спецификацию Товаров и/или Услуг, время от времени согласовываемую Сторонами в письменной форме.
- 1.2 Любая ссылка в настоящих Условиях:-
- (a) на Законодательный акт либо положение законодательного акта будет толковаться как ссылка на законодательный акт либо его положение с поправками, повторным вводом в действие либо продлением срока действия в соответствующий момент времени;
- (b) на Статью является ссылкой на статью настоящих Условий; и
- (c) на Лицо включает в себя частное лицо, фирму, корпорацию, объединение без прав юридического лица, правительство, государство, правительственный либо государственный орган, а также ассоциацию, товарищество и совместное предприятие (как обладающее самостоятельной правосубъектностью, так и нет);
- 1.3 Заголовки в настоящих Условиях используются лишь для удобства и не влияют на толкование таковых.
- 1.4 Если кто-то требует контекст, единственное число будет включать в себя множественное число и наоборот, а указание на какой-либо род включает в себя и указание на другие рода.
- 2 ОСНОВНЫЕ ДЛИ ПРОДАЖИ**
- 2.1 Любая из расценок (как письменно, так и устно) выдается на том основании, что это всего лишь предложение по приобретению, и Контракта не будет существовать до тех пор, пока не произойдет одно из событий, указанных в Статье 2.4.
- 2.2 Каждый Заказ на покупку представляет собой отдельное предложение со стороны Попкупателя на покупку Товаров и/или Услуг на основании настоящих Условий.
- 2.3 Каждый Заказ на покупку включает в себя:-
- (a) Необходимые Товары и/или Услуги;
- (b) Спецификацию;
- (c) Адрес доставки (либо подтверждение о том, что Попкупатель заберет Товары у Продавца);
- (d) Необходимое Попкупателем количество Товаров и/или Услуг; и
- (e) День, в который Попкупатель желает получить доставленные Товары и/или оказанные Услуги (такой день не является обязательным для Продавца и регулируется положениями Статьи 5.1).
- 2.4 Заказ на покупку будет считаться полученным при наступлении одного из следующих событий, в зависимости от того, что произойдет быстрее:
- (a) Выдачи Продавцом подтверждения Заказа на покупку;
- (b) Уведомления со стороны Продавца о том, что Товары готовы к доставке или о том, что Услуги могут быть оказаны; или
- (c) Доставки Товаров и/или начала оказания Услуги (или какой-либо части Товаров и/или Услуг).
- И наступление одного из таких событий приведет к формированию Контракта.
- 2.5 Ничто в настоящих Условиях не будет обязывать Продавца принять Заказ на покупку у Попкупателя.
- 2.6 Настоящие Условия будут применяться к Контракту с исключением всех иных условий, включая, без ограничений, любые условия, на основании которых был выдан Заказ на покупку.
- 2.7 В случае каких-либо вопросов, неточностей, типографских, канцелярских либо иных ошибок или упущений в какой-либо литературе, посвященной продажам, предложению, прайс-листу либо подтверждению Заказа на покупку, Продавец должен связаться с Попкупателем, и такой документ будет подлежать исправлениям в виде какого-либо обязательства со стороны Продавца.
- 2.8 Любой Заказ на покупку, который был принят Продавцом на основании Статьи 2.4, может быть аннулирован, перенесен на более поздний срок либо изменен Попкупателем лишь при предварительном согласии Продавца.
- 3 ДОГОВОРЫ ПРОДАЖИ ТОВАРА БУДТ ОКОНЧАТЕЛЬНО УТОЧНЕНИЯ ЕГО КОЛИЧЕСТВА И АССОРТИМЕНТА В МОМЕНТ ПОДПИСАНИЯ СДЕЛКИ (ЗАПРОДАЖА)**
- Следующие положения будут применяться в том случае, если Продавец предоставляет Товары по договору продажи товара, полученному от Попкупателя, без окончательного уточнения количества и ассортимента товара в момент подписания сделки:
- (a) если запродажа является запланированным Заказом на покупку, в котором указывается максимальное количество запроваемых Товаров и приблизительные даты (включая конечную дату), в течение которых требования будут заявлены, то весь Заказ на покупку будет рассматриваться в качестве единого Контракта;
- (b) если запродажа не является запланированным Заказом на покупку, в котором:
- (i) максимальное количество запроваемых Товаров не указано; или
- (ii) максимальное количество указанных Товаров является, по мнению Продавца, нереалистичной сметой на количество Товаров, которое может быть истребовано Попкупателем; или
- (iii) даты заявок по Товарам не указаны;
- то каждая заявка будет рассматриваться в качестве отдельного Контракта.
- 4 СПЕЦИФИКАЦИИ, ЗАЯВЛЕНИЯ И ГАРАНТИИ**
- 4.1 Продавец гарантирует, что Товары и/или Услуги, продаваемые Попкупателю, будут соответствовать Спецификациям (если Сторонами в письменной форме не согласовано иначе).
- 4.2 Любое предложение или заявление в отношении какого-либо возможного использования Товаров и/или Услуг, указанного Продавцом в литературе, предназначенной для продаж или маркетинга, или же в каком-либо ответе на конкретный запрос, предоставляется добровольно, но полное удостоверение в пригодности Товаров и/или Услуг для конкретной цели является обязанностью Попкупателя (и его клиентов). Ни одно из предложений либо заявлений, относящихся к такому возможному использованию, не будет являться составной частью Контракта.
- 4.3 Попкупатель обязан, без какой-либо чрезмерной задержки после доставки Товаров и/или выполнения Услуг, в письменной форме уведомить Продавца о дефектах, по причине которых Попкупатель ссылается на то, что доставленные Товары и/или оказанные Услуги не соответствуют Спецификации, и такой дефект должен быть очевидным при проведении необходимой проверки.
- 4.4 Если Попкупатель не сможет предоставить уведомление по Статье 4.3, то, за исключением тех случаев, когда дефект не может быть явно обнаружен при проведении необходимой проверки, Товары и/или Услуги будут окончательно рассматриваться как соответствующие во всех отношениях Спецификации и принятые Попкупателем.
- 4.5 Попкупатель должен уведомить Продавца в письменной форме о любых дефектах незамедлительно после обнаружения таковых и описать соответствующие дефекты в форме документов настолько отчетливо, насколько возможно.
- 4.6 При возникновении дефектов Продавец сначала будет иметь право, посредством последующего исполнения такого обязательства, либо на устранение дефекта, либо на предоставление заменяющей продукции в течение разумного периода времени.
- 4.7 Продавец имеет право осуществить не менее двух попыток по исправлению ошибок либо дефектов.
- 4.8 В случае невозможности со стороны Продавца осуществить последующее исполнение своих обязательств в течение разумного периода времени, установленного Попкупателем для такого исполнения и допускающего не менее двух попыток для исправления ошибок или дефектов, Попкупатель будет вправе, на основании исполнения требований законодательных актов, потребовать уменьшения закупочной цены или, в качестве альтернативы, отказаться от Контракта. В дополнение, Попкупатель будет вправе в таких случаях требовать возмещения ущерба, как изложено ниже в положениях Статьи 7, включая убытки в результате неисполнения обязательств, либо возмещение напрасных расходов в рамках значения Раздела 284 Гражданского кодекса Германии (BGB). Право Попкупателя отказаться от Контракта и потребовать возмещения ущерба взамен полного исполнения обязательств, тем не менее, ограничивается случаями, включающими в себя значительные дефекты. В случаях, оговоренных законодательством в Разделе 281(2) и Разделе 323(2) и Разделе 440 Гражданского кодекса Германии (BGB), можно обойтись без установления периода времени, необходимого для последующего исполнения обязательств.
- 4.9 При нарушении положений законодательных актов, Попкупатель может, в случае невозможности со стороны Продавца осуществить последующее исполнение обязательств в течение периода, установленного Попкупателем, отказаться от Контракта и/или потребовать возмещения ущерба взамен исполнения обязательств, если Попкупатель уведомит Продавца о таком намерении не позднее того срока, когда будет установлен период времени для последующего исполнения обязательств.
- 4.10 Продавец может пользоваться услугами квалифицированных субподрядчиков для устранения дефектов.
- 4.11 Если в результате исследований в связи с дефектами будет обнаружено, что у Попкупателя нет требований либо прав в отношении Продавца по настоящей Статье 4, Продавец будет вправе выставить Попкупателю счет в отношении любых расходов, понесенных Продавцом в связи с исследованиями, на основании действующего прайс-листа на услуги, при условии, что Попкупатель действовал умышленно либо совершил грубую небрежность при предоставлении уведомления о дефекте.
- 4.12 Обязательства Продавца по Статьям, начиная с 4.6 по Статью 4.9 включительно, не будут применяться в тех случаях, когда:
- (a) Товары были нецелевым образом изменены в какой бы то ни было форме, или подвергались несанкционированному использованию;
- (b) Товары подверглись нецелевому использованию;
- (c) Товары неправильно сочетались с другой продукцией либо сочетались с несовместимой продукцией;
- (d) Абсолютно не выполнялись инструкции по хранению Товаров;
- Если только Попкупатель не сможет предоставить доказательства того, что обнаруженные дефекты не явились результатом вышеуказанных действий.
- 4.13 Любые заменяющие Товары, выданные Продавцом, будут подлежать замене или выплате возмещения на условиях, изложенных в Статьях с 4.6 по 4.9 включительно.
- 4.14 Любые требования, которые могут возникнуть у Попкупателя в отношении материальных дефектов либо дефектов титула, подлежат установленному законом сроку давности, составляющему один (1) год с момента отгрузки. Данное правило не будет применяться к ответственности Продавца в случае умышленных нарушений обязательств либо грубой небрежности, равно как и при нанесении ущерба жизни и здоровью. Если Продавец мошеническим образом утаит факт наличия дефекта, будет применяться обычный установленный законом срок давности, составляющий три (3) года.
- 5 ДОСТАВКА**
- 5.1 Продавец будет использовать все разумные попытки с целью доставки Товаров и/или Услуг, указанных в каждом из Заказов Попкупателя на покупку, которые будут приняты Продавцом ко Дню доставки, но расчет времени доставки Товаров и/или оказания Услуги не будет иметь существенного значения в Контракте.
- 5.2 Доставка Товаров будет считаться выполненной при наступлении одного из следующих событий, в зависимости от того, что произойдет раньше:-
- (a) Забора Товаров у Продавца Попкупателем или третьей стороной, являющейся перевозчиком и привлеченной Попкупателем; или
- (b) Доставки Товаров Продавцом Попкупателю по Адресу доставки.
- 5.3 Попкупатель должен подготовить площадки для доставки Товаров и/или оказания Услуги со свободным доступом к такому месту, а также со свободным доступом к любым услугам или объектам, которые могут быть необходимы Продавцу для облегчения процедуры доставки Товаров и/или оказания Услуги. До момента доставки Товаров и/или начала оказания Услуги Продавец может запросить, а Попкупатель должен предоставить доступ к такому месту для проведения проверки. Если после такой проверки Продавец посчитает, что такое место не является пригодным для доставки Товаров и/или оказания Услуги, Попкупатель должен будет выполнить все такие действия и мероприятия, которые может запросить Продавец, с целью обеспечения того, чтобы такое место стало пригодным, и Продавец не будет нести ответственности перед Попкупателем в случае невозможности доставки Товаров и/или оказания Услуги до тех пор, пока такое место не станет пригодным для доставки Товаров и/или оказания Услуги.
- 5.4 Продавец сохраняет за собой право доставить Товары и/или оказать Услуги партиями и выставить счета по партиям Товаров и/или Услуг, и в таком случае каждая партия Товаров и/или Услуг будет рассматриваться в качестве отдельного Контракта.
- 5.5 Если Попкупатель отказывается либо не может принять поставку любых из Товаров в период времени, оговоренный для доставки (в случаях, отличных от возникновения Обязательства независимой силы, или по причине вины Продавца), то, без уменьшения значения какого-либо иного права или средства защиты права, доступного для Продавца, Продавец будет вправе:
- (a) Хранить Товары в любом месте их нахождения, включая, без ограничений, площадки Попкупателя, до момента фактической поставки, а также взыскать с Попкупателя стоимость хранения, транспортировки и соответствующей страховки, а также сбор за транспортную обработку грузов; и/или
- (b) После предварительного уведомления в письменной форме продать Товары по наилучшим ценам, которые могут быть получены при конкретных обстоятельствах и после вычета всех расходов на хранение, страхование, перевозку и продажу, выставить счет Попкупателю в натуральном виде (отправляя их на условиях “Стоимость между Продавцом (за вычетом налогов), и Ценой, а Попкупатель должен незамедлительно оплатить такую сумму).
- 6 УПАКОВКИ**
- 6.1 Если Попкупатель имеет возможность возврата упаковки и он решает воспользоваться такой возможностью, Попкупатель должен возвратить такие упаковки пустыми и в хорошем состоянии (отправляя их на условиях “провоз оплачен”, если только Попкупателем не будет сообщено о другом способе отправки, который будет согласован с Продавцом) из точки доставки в местонахождение, указанное Продавцом, а также Попкупатель должен сообщить Продавцу дату отгрузки. Любые упаковки, не возвращенные в хорошем состоянии в течение разумного периода времени, должны быть оплачены Попкупателем по стандартной ставке Продавца, действующей на момент осуществления расчетов Попкупателем в отношении утерянных либо поврежденных упаковок, если только невозможность возврата не вызвана какой-либо причиной, в отношении которой ответственность по настоящим Условиям принимает на себя Продавец.
- 6.2 Утеря либо повреждение упаковок, которые, согласно договоренности, являются собственностью Продавца, возникают.
- (a) До прибытия в пункт доставки, будут компенсироваться за счет Продавца, при условии того, что в соответствии с настоящей Статьей 6 было предоставлено соответствующее уведомление;

- (b) После того, как они были в пустом виде помещены в точке их доставки с целью возврата, будут компенсироваться за счет Покупателя, при условии того, что Продавцу было предоставлено уведомление в момент отгрузки; и
- (c) В промежутке между двумя вышеуказанными событиями, ответственность будет нести Покупатель, если Продавец сможет доказать факт вины со стороны Покупателя.
- 7. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**
- 7.1. Если в Условии либо в Контакте между Сторонами не оговорено иначе, Продавец будет нести ответственность, в соответствии с изложенными ниже положениями, в том случае, если Продавец не сможет обеспечить исполнения своих обязательств надлежащим образом или исполнит таковые с задержкой либо с наличием дефекта, а также в случае любых других нарушений обязательств либо иных фактов или обстоятельств, служащих основанием для возникновения ответственности.
- 7.2. В рамках положений законодательных актов, ответственность Продавца за причинение вреда жизни, здоровью или увечье, возникающее в результате преднамеренного либо халатного поведения со стороны Продавца или же одного из его установленных законодательством представителей, является неограниченной.
- 7.3. Ответственность Продавца за другой ущерб в рамках положений законодательных актов ограничивается следующим объемом:
- (a) Продавец несет ответственность без ограничений за ущерб, вызванныймышленными действиями либо грубой халатностью со стороны Продавца или одного из его установленных законом представителей либо агентов, а также за ущерб, покрываемый гарантией либо ручательством, выданными Продавцом.
- (b) На основании ограничений по компенсации за стандартный предсказуемый контактный ущерб, Продавец несет ответственность за ущерб, возникающий в связи с нарушением существенных контактных обязательств, включающих в себя незначительную либо обычную небрежность со стороны Продавца или одного из его установленных законом представителей либо агентов.
- (c) Ответственность Продавца за другие случаи, включающие в себя незначительную либо обычную небрежность, исключается по всем соотносимым случаям.
- 7.4. Вышеуказанные положения также применяются к соответствующим изменениям к ответственности Продавца в отношении возмещения напрасных расходов.
- 7.5. Ответственность по законодательству за качество продукции будет оставаться неза тронутый.
- 7.6. В рамках настоящих положений, ответственность Продавца за утерю данных ограничивается ущербом, который также произошел бы при условии корректного, регулярного использования Покупателем системы резервирования данных, соизмеримо с важностью данных, при условии, что Покупатель обладает доступом к ним.
- 8. ЦЕНА И ПЛАТА**
- 8.1. Цена указывается без учета налогов и сборов, включающих в себя, без ограничения, налог на добавленную стоимость, который, при его применимости, подлежит оплате Покупателем в дополнение к любым вспомогательным затратам на доставку, как будет указано в предложении, выдаваемом Продавцом Покупателю.
- 8.2. Покупатель оплачивает Цену (включая налог на добавленную стоимость или же любой другой применимый налог либо сбор вместе с пунктами, указанными в Статье 8.1) до дня, указанного в подтверждении Заказа на покупку, или же, если такая дата не указана, либо подтверждение Заказа на покупку не было выдано, до последнего рабочего дня, приходящегося на двадцатое число месяца (или ранее), следующего за месяцем, в котором Товары были отгружены и/или Услуги были оказаны. Платеж должен быть осуществлен посредством прямого дебетования, Банковской автоматизированной клиринговой системы (BACS) или Автоматизированной системы клиринговых расчетов (CHAPS).
- 8.3. Если какая-либо сумма, подлежащая оплате по настоящему Контакту, не будет выплачена при наступлении срока такого платежа, то, без умиления других прав Продавца по настоящим Условьям, такая сумма будет включена в себя установленные законодательством проценты за неисполнение обязательств. Не исключается Заявление претензий в отношении дальнейших убытков.
- 8.4. Платеж не будет считаться полученным до тех пор, пока Продавец не получит сумму, составляющую Цену Товаров/Услуг в полном объеме в форме средств, зачисленных на счет.
- 8.5. Срок платежа будет иметь значение по Контакту, и Покупатель обязуется Продавца и возместить ему ущерб в связи со всеми расходами и судебными издержками, понесенными Продавцом с целью взыскания просроченных к оплате сумм в рамках положений законодательных актов.
- 8.6. Вне зависимости от какого-либо другого положения настоящих Условий, все суммы, не оплаченные по настоящему Контакту, будут подлежать немедленной оплате при расторжении настоящего Контакта.
- 8.7. Без умиления значения Статьи 21, если Покупатель не сможет оплатить Цену при наступлении срока такого платежа, Продавец может потребовать оплаты всех сумм, срок погашения которых наступил, рассматривая Контакт в качестве расторгнутого Покупателем и/или приостановить любое дальнейшее исполнение обязательств по Контакту до тех пор, пока не будет выплачена все причитающиеся к оплате суммы.
- 8.8. Продавец будет вправе на зачет и удержание любых и всех сумм, подлежащих перечислению Покупателю, в связи с какими-либо возможными или фактическими обязательствами Покупателя в отношении Продавца.
- 8.9. Продавец сохраняет за собой право увеличения Цены, если Продавец понесет какие-либо дополнительные издержки после указания Цены, в результате неточности либо неполного характера распоряжений, предоставленных Покупателем, или же в результате невозможности предоставления какой-либо информации, чертежей или спецификаций, необходимых для того, чтобы позволить Продавцу начать исполнение обязательств по Контакту.
- 8.10. Продавец сохраняет за собой право, при предоставлении уведомления Покупателю не менее чем за 14 дней до даты поставки, изменить цену Товаров и/или Услуг с целью компенсации какого-либо значительного увеличения издержек, возникшего для Продавца в связи с производством, приобретением либо поставкой Товаров и/или Услуг. При получении такого уведомления Покупатель будет вправе аннулировать Заказ на покупку, относящийся к Товарам и/или Услугам, при условии предоставления извещения Продавцу об аннулировании в течение 7 дней с момента получения им уведомления от Продавца.
- 9. РИСК И СОБСТВЕННОСТЬ**
- 9.1. Риск повреждения либо утери Товаров переходит к Покупателю:-
- (a) в том случае если Товары будут забираться с площадки Продавца, в момент времени, когда Продавец передает Товары Покупателю либо третьей стороне, являющейся перевозчиком, привлеченным Покупателем; или
- (b) в том случае если Товары должны быть доставлены по Адресу доставки Продавцом, в момент времени, когда Товары будут доставлены по Адресу доставки.
- 9.2. Вне зависимости от доставки и перехода риска, связанного с Товарами, или любого другого положения настоящих условий, право владения Товарами не переходит к Покупателю до тех пор, пока Продавец не получит полной оплаты Цены, подлежащей уплате за Товары, наличными или средствами, зачисляемыми на счет.
- 9.3. До тех пор пока право владения Товарами не перейдет к Покупателю на основании Статьи 9.2, Покупатель:
- (a) будет являться держателем Товаров на фидуциарной основе в качестве доверенного лица Продавца;
- (b) будет предохранять Товары от любого наложения ареста, залогового права или другого обременения;
- (c) не будет нарушать, искажать либо затемнять какие-либо из идентификационных отметок на Товарах или их упаковках;
- (d) будет поддерживать Товары в удовлетворительном состоянии;
- (e) будет страховать Товары на полную сумму Цены от имени Продавца в отношении всех обычных рисков к разумному удовлетворению Продавца; и
- (f) будет владеть всеми поступлениями от страхового полиса, о котором упоминалось в Статье 9.3(e), при поступлении какой-либо претензии в отношении описки над имуществом Продавца, а также на будет осуществлять такие поступления с какими-либо иными денежными средствами либо перечислять данные поступления на какой-либо банковский счет, по которому превышен кредитный лимит.
- 9.4. Вне зависимости от положений Статьи 9.3, Покупатель может перепродать, использовать либо иным образом реализовать Товары до того, как право собственности на них перейдет к Покупателю, но лишь в том случае если такая продажа, использование или реализация будут выполнены в ходе осуществления обычной деятельности Покупателя и будут являться продажей, использованием или реализацией имущества Продавца от собственного имени Покупателя, и Покупатель будет действовать в качестве принципала. Продавец будет, по причине существующих отношений между Покупателем (в качестве доверенного лица) и Продавцом (в качестве бенефициара), являться и оставаться инициатором, с юридической точки зрения, а также на будет осуществлять такие поступления, а Покупатель должен перевести такие поступления от продажи на отдельный счет или, в иных случаях, обеспечить факт того, чтобы все поступления хранились бы Покупателем либо от его имени в самостоятельной и распоряжаемой форме, но не переводились бы на банковский счет, по которому превышен кредитный лимит. При получении поступлений от продажи Покупатель должен выплатить свой долг Продавцу и не должен использовать поступления от продажи либо совершать сделки с ними в какой бы то ни было форме до тех пор, пока не будет выплачен долг.
- 9.5. Право Покупателя на владение Товарами прекращается в случае отказа Продавца от Контакта либо в любом аналогичном или подобном случае. При таких обстоятельствах Продавец может, при предоставлении уведомления, посетить помещения, занимаемые Покупателем, в которых хранятся Товары, и снова вступить в права владения Товарами, а Покупатель должен предоставить Продавцу право прохода в помещения, не занимаемые Покупателем и не принадлежащие ему.
- 10. ПРЕКРАЩЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПОКУПАТЕЛЕМ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ КОНТРАКТА**
- 10.1. В том случае если Контакт заключается в форме предварительного плана или рамочного соглашения, будут применяться положения настоящей Статьи 10. Любая из Сторон будет вправе незамедлительно прекратить действие Контакта при наступлении любого из следующих событий:
- (a) другая Сторона совершила материальное нарушение любого из условий настоящего Контакта, и такое нарушение не может быть исправлено;
- (b) другая Сторона совершила материальное нарушение любого из условий настоящего Контакта и не смогла устранить такое нарушение в течение 29 дней с момента получения письменного уведомления с указанием такого нарушения и требованием о его устранении; другая Сторона (являющаяся частным лицом или фирмой) становится банкротом либо подлежит конфискации, либо (являясь товариществом) ликвидировано решением суда, либо становится банкротом или подвергается конкурсному управлению товариществом или конфискации, либо (являясь корпорацией) ликвидируется решением суда или ликвидируется добровольно по причине своей неспособности оплатить долги, или же если в отношении какой-либо части или всех ее доходов либо активов назначается конкурсный управляющий или администратор, и в любом случае, если другая Сторона заключает какое-либо неформальное или добровольное компромиссное соглашение (как в соответствии с Актом о неплатежеспособности 1986 года, так и нет) с органами управления ее кредиторов или в их пользу; буд- такой кредитор физическим лицом, товариществом или корпорацией; или другая Сторона прекращает равновесный вариант какого-либо сходного или аналогичного события, как и те, что упоминались в пункте (c) (выше) в любой юрисдикции.
- 10.2. Без умиления значения любого из других прав или средств защиты прав Продавца, Продавец имеет право прекращения действия Контакта без каких-либо обязательств в отношении Покупателя
- (a) сразу после письменного уведомления, если, по разумному мнению Продавца после проверки финансового или коммерческого статуса Покупателя или в свете какого-либо отчета, рассмотренного Продавцом, Продавец, по своему абсолютному единоличному усмотрению, посчитает, что Покупатель не может быть в состоянии оплатить Цену; или
- (b) через 3 месяца после письменного уведомления, если предприятие, которое использовалось Продавцом для производства большинства Товаров проданных Покупателем в предшествующие 12 месяцев (или меньший период времени, в случае, если менее 12 месяцев прошло с начала действия Контакта), или закрывается или находится в процессе закрытия.
- 11. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ**
- Настоящим каждая из Сторон принимает на себя обязательство ни в какое время не разглашать условия Контакта, а также не использовать информацию в отношении бизнеса другой Стороны, равно как и информацию, полученную от другой Стороны в отношении Контакта, если такая информация носит конфиденциальный либо интритрированный характер, за исключением целей, прямо предусмотренных настоящим Контактом, при условии, что Продавец может разгласить такую информацию любой стороне, которой он передает либо передает ее. Контакт либо его часть.
- 12. ПРАВА ВЛАДЕНИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТЬЮ**
- 12.1. Владение всеми Правами на интеллектуальную собственность, а также единичные права получения права владения таковой, относящиеся к Товарам и/или Услугам, в любой момент времени будут передаваться Продавцу, и Продавец будет нести ответственность за регистрацию и иную защиту таких Прав на интеллектуальную собственность в отношении Товаров и/или Услуг, как Продавец посчитает целесообразным.
- 12.2. Покупатель не будет использовать наименование Продавца, его логотип или какие-либо иные идентификационные знаки с целью размещения рекламы без предварительного письменного согласия Продавца.
- 12.3. Если Товары были произведены по спецификации или чертежу Покупателя, Покупатель должен возместить ущерб Продавцу, а также обезопасить его от любых и всех убытков, обязательств, издержек, претензий, требований, расходов и сборов (включая, без ограничения, судебные и другие профессиональные сборы), действий, разбирательств, судебных решений и убытков, понесенных Продавцом и вытекающих из либо в связи с каким-либо нарушением Прав на интеллектуальную собственность какой бы то ни было третьей стороны, если такое обязательство возникает как следствие спецификации либо изменения спецификации, предоставленной Покупателем.
- 13. ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА**
- Без умиления значения каких-либо прав или средств защиты прав, предусмотренных законодательными актами либо общими принципами, или же по какому-либо положению настоящих Условий или Контакта, Покупатель должен возместить ущерб Продавцу, а также полностью обезопасить его от любых и всех убытков, обязательств, издержек, претензий, требований, расходов и сборов (включая, без ограничения, судебные и другие профессиональные сборы), действий, разбирательств, судебных решений и убытков, понесенных Продавцом и вытекающих из либо в связи с каким-либо или всеми действиями и упущениями Покупателя, его сотрудников, агентов или субподрядчиков, относящихся к использованию, несанкционированному использованию, маркетингу, рекламе и продаже Товаров и/или Услуг.
- 14. ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ**
- Если Товары поставлены Продавцом по его собственной спецификации или чертежу, предназначены для безопасного использования и не представляют риска здоровью, при условии, что они используются строго в соответствии с инструкциями или информацией, выдаваемой Продавцом в отношении их использования, а также, если они используются с соблюдением всех необходимых мер предосторожности. Если у Покупателя возникают вопросы по правильному использованию Товаров, он должен незамедлительно связаться с Продавцом для получения разъяснений. Соответствие всем стандартам безопасности при применении, использовании и продаже Товаров является ответственностью Покупателя.
- 15. РЕГИСТРАЦИЯ, ОЦЕНКА, РАЗРЕШЕНИЕ И ОГРАНИЧЕНИЕ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ (REACH)**
- 15.1. Продавец не предоставляет и не выдает каких-либо заявлений или гарантий о том, что Товары соответствуют либо будут соответствовать требованиям REACH (Положение о регистрации, оценке, разрешении и ограничении химических веществ 1907 / 2006 (с поправками)), а все подразумеваемые заявления и гарантии по соответствию REACH ("Соответствие REACH") настоящим исключаются в наиболее полной степени, разрешенной законодательством. За исключением нарушений со стороны Продавца гарантии, указанной в Статье 15.2, Продавец не будет нести ответственности перед Покупателем за какое-либо нарушение Соответствия REACH Продавцом или какой-либо третьей стороной в отношении Товаров.
- 15.2. Без умиления значения вышеизложенной Статьи 15.1, Продавец гарантирует, что он предпримет все разумные усилия для получения и поддержания Соответствия REACH в отношении Товаров либо обеспечения вышеуказанного. Указанная выше гарантия не будет применяться в отношении какого-либо вещества, если, на основании REACH, получение и/или обеспечение Соответствия REACH является обязанностью Покупателя, или в той степени, в которой любое несоответствие вызвано каким-либо действием или упущением Покупателя.
- 15.3. В том случае если Продавец получит письменное уведомление от какого-либо компетентного органа власти, или по своему обоснованному мнению решит, что какие-либо из Товаров не являются или не станут соответствующими REACH, он должен сообщить об этом Покупателю в письменной форме в течение разумного периода времени.
- 15.4. Продавец может в любой момент времени при или после передачи сообщения Покупателю на основании Статьи 15.3 приостановить дальнейшие поставки соответствующих Товаров и/или прекратить действие настоящего Контакта в отношении соответствующих Товаров.
- 15.5. Покупатель заявляет, гарантирует и ручается перед Продавцом, что он немедленно предоставит такую информацию, которая может время от времени разумно запрашиваться с целью получения и поддержания Соответствия REACH в отношении Товаров, и будет соответствовать своим обязательствам по REACH.
- 16. ИЗДЕРЖКИ И РАСХОДЫ**
- Каждая из Сторон будет нести ответственность за все издержки и расходы, понесенные ей в связи с подготовкой и выполнением каждого из Контактов и собственные вышеуказанному.
- 17. ОТНОШЕНИЯ СТОРОН**
- Ничто в настоящих условиях или в любом документе, о котором упоминается, либо в документах, либо в соглашениях, рассмотренных Сторонами, не будет толковаться как создание партнерства между Сторонами с какой-либо целью, и ни одна из Сторон не будет обладать полномочиями объявлять другую Сторону или налагать какие-либо обязательства на нее в пользу какой-либо третьей стороны.
- 18. ПОПРАВКИ И ИЗМЕНЕНИЯ**
- Никакие изменения или поправки к Контакту или настоящим Условьям не будут обязательными для исполнения, если только они не будут согласованы в письменной форме уполномоченным представителем Продавца.

19. **ОТКАЗЫ ОТ ПРАВ ТРЕБОВАНИЯ**
Никакая отсрочка в осуществлении либо невозможность осуществить какие-либо из прав любой из Сторон, возникающих из Контракта или настоящих Условий либо в связи с ними, не будут рассматриваться в качестве отказа от права требования или освобождения от такого права. Любой такой отказ от права требования или освобождение должны быть предоставлены в письменной форме и подписаны Стороной, его предоставляющей.
20. **ПЕРЕДАЧА ПОЛНОМОЧИЙ**
- 20.1. Продавец будет вправе исполнять любые из принятых им на себя обязательств и осуществлять любые из прав, предоставленных ему по Контракту или по настоящим Условиям посредством Филиала, и любое действие или упущение такого Филиала в целях Контракта будет считаться действием или упущением Продавца.
- 20.2. Продавец будет вправе исполнять свои обязательства по Контракту через агентов или субподрядчиков, назначенных им с такой целью по своему абсолютному усмотрению.
- 20.3. Продавец может в любое время переуступать или передавать (полностью или частично) любые из своих прав и/или обязательств по Контракту или настоящим Условиям, включая, без ограничений, переуступку и передачу на основании каких-либо соглашений о покупке дебиторской задолженности или аналогичных сделок, которые Продавец может заключать время от времени. Покупатель не может переуступать, заключать соглашения с субподрядчиками, сублицензировать или иным образом реализовывать какие-либо из своих прав и/или обязательств, вытекающих из Контракта или настоящих Условий без предварительного письменного согласия Продавца (такое согласие не может быть удержано либо отсрочено без указания разумной причины).
- 20.4. Если для придания законной силы какой-либо разрешенной передаче прав и обязанностей на основании Статьи 20.3 необходимо заключение соглашения о новации, Стороны должны заключить такое соглашение и приложить все разумные усилия для обеспечения того, чтобы такое соглашение о новации было бы заключено с правопробрателем или правопреемником.
21. **ЗАЧЕТ ТРЕБОВАНИЙ; ПРАВО УДЕРЖАНИЯ**
- 21.1. Покупатель может зачесть требование лишь по вознаграждению, начисленному для Продавца по настоящему Контракту, если причина такого зачета требования и его сумма признана Продавцом, неоспорима или признана в решении по установленному иску.
- 21.2. На основании требований, вытекающих из вышеизложенной Статьи 21.1, Покупатель имеет право удержания, если требование Покупателя основано на тех же договорных отношениях.
22. **ОТДЕЛИМОСТЬ ПОЛОЖЕНИЙ ДОКУМЕНТА**
Если какое-либо условие, статья, положение или часть настоящих Условий будет признана каким-либо судом, народным судом, административным органом или органом власти компетентной юрисдикции в качестве незаконного, недействительного или несуществующего, то такое положение должно быть, в необходимой степени, отделено от настоящих Условий и признано недействительным, при этом не изменяя, насколько это возможно, любые другие положения или часть настоящих Условий, и такое отделение не повлияет на любые другие положения Контракта, которые будут оставаться в силе.
23. **РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ**
- 23.1. Стороны предпримут все усилия, чтобы провести переговоры в духе доброй воли и урегулировать любой спор, который может возникнуть из настоящих Условий или Контракта либо в связи с ними, или же при нарушении таковых. Если такой спор не может быть разрешен дружественно путем обычных переговоров между соответствующими представителями Сторон, спор будет урегулирован с использованием процедуры, упомянутой в Статье 23 и представляющей собой передачу разрешения проблемы на более высокий уровень управления.
- 23.2. Спор будет передан на рассмотрение одной из Сторон в органы управления каждой из Сторон, и они либо назначенные ими лица проведут заседание в духе доброй воли, чтобы попытаться разрешить спор.
24. **ИСЧЕРПЫВАЮЩИЙ ХАРАКТЕР ДОГОВОРА**
- 24.1. Настоящие Условия и подтверждение Заказа на покупку представляют собой исчерпывающий договор между Сторонами в отношении купли-продажи Товаров и/или Услуг и заменяют собой все предшествующие договоры, соглашения и договоренности между Сторонами в отношении купли-продажи Товаров и/или Услуг.
- 24.2. Каждая из Сторон признает, что при заключении Контракта она не полагается на какое-либо заявление, гарантию или иное утверждение, относящееся к предмету Контракта, за исключением того, что однозначно изложено в настоящих Условиях и соответствующем подтверждении принятого к исполнению Заказа на покупку.
- 24.3. Ни одна из Сторон не будет обладать каким-либо обязательством или средством защиты права в отношении любого заявления, гарантии или иного утверждения, являющегося неточным, неверным и/или неполным, если только оно не было сделано умышленно или не содержится в настоящих Условиях. Ничто в настоящих Условиях не будет исключать либо ограничивать ответственности каждой из Сторон за предоставление мошеннического, вводящего в заблуждение заявления.
- 24.4. Каждая из Сторон соглашается, что единственным ее средством защиты права при нарушении Контракта будет стандартное средство защиты права при нарушении контракта.
- 24.5. Если настоящие Условия переведены на какой-либо язык помимо английского, текст на английском языке превалирует.
25. **УВЕДОМЛЕНИЯ**
- 25.1. Уведомления в связи с настоящими Условиями могут предоставляться посредством доставки лично в руки, почтой или по факсу.
- 25.2. Уведомления будут считаться предоставленными (а) в момент доставки, если они доставлены лично в руки; или (b) при получении распечатки, подтверждающей необходимую передачу сообщения при передаче его по факсу на номер факса, указанный другой Стороной.
26. **РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**
Настоящие Условия и Контракт будут регулироваться законодательством Германии, за исключением норм коллизионного права. Конвенция ООН по контрактам о международной продаже товаров применяться не будет. Суды Франкфурта-на-Майне будут исключительным местом для проведения заседаний, связанных с разногласиями между Сторонами, возникающими в связи с Контрактом либо настоящими Условиями, или каким-либо Заказом на покупку. Будут преобладать обязательные, предписанные законом положения по исключительно месту проведения судебных заседаний.